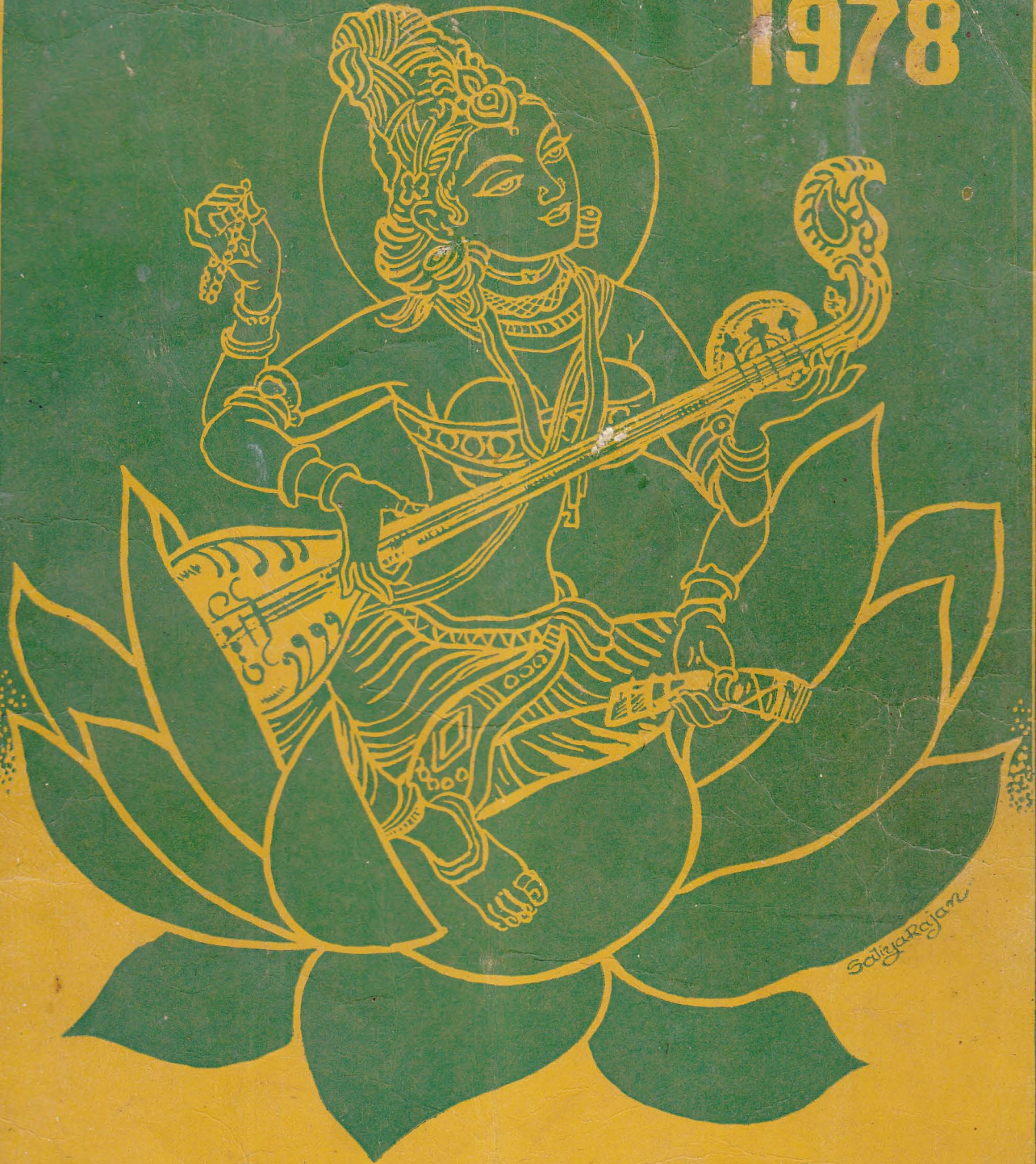


1978



தேசியநாகவிழா
சிறப்பு மலர்

இலங்கை கலாசார பேரவை
நடத்தும்
1978



தேசிய நாடக விழா

1980 பெப்ரவரி 6 - 16

மாண்புமிகு பிரதம அமைச்சர்

திரு. ஆர். பிரேமதாச அவர்கள்

விடுத்த செய்தி

இலங்கைத் தேசியத் தமிழ் நாடக விழா, 1980ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 6ஆம் நாள் ஆரம்பமாவதறிந்து, மிக மகிழ்வுடன் என் வாழ்த்தினையும் நல் எண்ணத்தையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

இலங்கைத் தமிழ்ப் பேசும் மக்களின் சமூக வாழ்வில், கலையில், இலக்கியத்தில் தமிழ்நாடகம் போற்றுத்தற்குரிய ஓர் இடத்தை நெடுங்காலம் பெற்றிருந்தது. ஆயின் அவ்லப்பேறாக செவ்விய ஆதரவு இல்லாமையால் நடனம், இசை, மற்றையக் கலைகள் ஆகியவற்றோடு ஒப்பிடு முறையில் நாடகம் உரிய வளர்ச்சி முறையைப் பெறவில்லை.

அடிப்படையில் தனியார் முறையினதும் கலாசார இயல்பினதுமான முயற்சிக்கு இயன்ற அளவு அரசின் உதவியை அளிப்பதற்குக் கலாசார அலுவலர்கள் அமைச்சு இப்பொழுது முயன்றுவருகிறது. யாவரையும் சமமாக நடாத்துவது இப்பொழுள்ள அரசின் பூட்கையாகும். சிங்களக் கலைஞர்கள் கைப்பணியாளர்க்கு எவ்வகைப் பேறுகளை அரசு நல்கியதோ, அத்தகையவற்றைத் தமிழ்க் கலைஞர்க்கும் அரசு நல்கி வருகின்றது. முதன் முறையாக அவர்களும் ஒத்தமுறையில் அரசுத் தலைவர்கள் விருதுகள் பெறுபவர் ஆவர்.

இலங்கையில் இப்பொழுது படிப்படியாகப் புத்துயிர் பெற்று வருகின்ற தமிழ் நாடகக் கலையின் வளர்ச்சிக்கு இந் நடவடிக்கைகள் பெருந் துணையாகவிருக்குமென்பது என் கருத்து.

தமிழ்க் கலைஞர்கள், எழுத்தாளர்கள் தமக்கு இப்பொழுது கிடைக்கப்பெற்ற வாய்ப்பினை செவ்விதில் பயன்படுத்த வேண்டுமென்பது என்பெரு விருப்பம்.

இப் பணியில் கலாசார அமைச்சு வழங்குகின்ற நெறிக்கும் துணைக்கும் அதனைப் பாராட்டுகின்றேன். இவ்விழாவின் மகத்தான வெற்றியைப் பெரிதும் விழைகின்றேன்.

ஆர். பிரேமதாச

பிரதம அமைச்சர்

Message

from

The Prime Minister

It gives me great pleasure to send a message of greetings and good wishes on the occasion of the National Tamil Drama Festival scheduled to commence on the 6th of February, 1980.

Tamil drama has had a recognised place in the art, literature and social life of the Tamil speaking population in Sri Lanka for a long time. Unfortunately, for want of proper support, it has not been able to achieve its rightful place comparable with other forms of Art, Dance and Music.

The Ministry of Cultural Affairs is now attempting to give whatever assistance that the State can afford to give to what is essentially a private and cultural enterprise. It is the policy of the present Government to treat all alike. Tamil artistes and craftsmen are now being given the same privileges as their Sinhala counterparts. For the first time they are the recipients of Heads of State awards as well.

I am sure that these measures will be of great assistance in the gradual revival of Tamil Drama that is now taking place in Sri Lanka. It is also my wish that Tamil writers and artistes will make the fullest use of the opportunities now afforded them.

While congratulating the Ministry of Cultural Affairs for their guidance and assistance, I wish this Festival all success.

R. Premadasa
Prime Minister

கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சர்

மாண்புமிகு ஈ. எல். பி. ஹுருள்ளே அவர்கள்
விடுக்கும் செய்தி

தமிழ் நாடக விழாவையொட்டி வெளியிடப்படும் இம்மலருக்கு இவ்வாழ்த்துச் செய்தியைத் தருவது எனக்கு பேருவகை அளிக்கின்றது.

அனைத்துக் கலைஞர்களையும் சாதி, மத, மொழி, வேறுபாடின்றி சமுதாயத்தின் ஒரு முக்கிய அங்கமாகக் கருத்திற்கொண்டு செயல்படுவது எனது அமைச்சின் இலட்சியமாகும்.

சிங்கள நாடகக் கலைஞர்களே கௌரவிப்பது போன்றே தமிழ் நாடக நடிப்பு-தொழில்நுட்பக் கலைஞர்களையும் கௌரவிக்க ஒரு வாய்ப்புக் கிடைத்தமையையிட்டு நான் பெருமிதமடைகின்றேன். அந்த அடிப்படையில் தான் இவ்வாண்டு தமிழ் நாடகங்களுக்கு ஐநாதிபதி விருதும், பிரதம மந்திரி விருதும் வழங்கப்படுகின்றன.

தமிழ் நாடகத் துறைக்கு நல்லதோர் திருப்பமாகவும், மறைந்து கிடக்கும் திறமைகளை வெளிக்கொணரவும் இவ்வீழா வழிவகுக்குமென நான் பூரணமாக நம்புகிறேன். போட்டிகளின் மூலம் தெரிவுசெய்யப்பட்டிருக்கும் இந்நாடகங்கள் உயர்ந்த தரத்தையும், பல்வேறு கோட்பாடுகளையும், சிறந்த தன்மையும் கொண்டிருக்கும் என நம்புகிறேன்.

இவ்வீழா வெற்றிபெற வாழ்த்துகிறேன்.

ஈ. எல். பி. ஹுருள்ளே

Message

from

The Minister of Cultural Affairs

It gives me great pleasure to send this message to your souvenir on the occasion of the Tamil Drama Festival.

It is the policy of my Ministry to treat all artistes as an important component of society irrespective of caste, creed, religion or language.

I take pride in the fact that we have been able to accord to the Tamil Dramatists, artistes and technicians the same privileges accorded to their Sinhala counterparts. Accordingly, for the first time, President's and Prime Minister's awards are being awarded to them.

I am convinced this augurs well for the Tamil stage in Sri Lanka and would help to bring out hidden talent hitherto untapped for want of encouragement.

The Dramas presented today have been carefully selected through competitions and are of the highest quality, rich in entertainment and on a variety of themes.

I wish the festival all success.

E. L. B. Kurulle

Minister of Cultural Affairs

தமிழ் நாடகக் குழுத் தலைவர் கலாநிதி ஆ. கந்தையா அவர்களின் அறிக்கை

இவ்வாண்டின் தமிழ் நாடகவிழா இலங்கைக் கலாச்சாரப் பேரவையின் தமிழ் நாடக வரலாற்றில் பொன் எழுத்துக்களால் பொறிக்கப்பட வேண்டியதொன்றாகும். இவ்வாண்டு முன் னெப்போதும் இல்லாத அளவிற்கு கூடுதலாக நாடக மன்றங்கள், நாடக போட்டியிற் கலந்து கொள்ள முன்வந்துள்ளன. இது தமிழ் நாடக ஆலோசனைக் குழுவிற் குக் கிடைத்த முதல் வெற்றி யாகும். இன்னும் முதல் நாடக விழாக்கள் பிரதேச அடிப்படையில் யாழ்ப்பாணம், ஹட்டன், கொழும்பு, மட்டக்களப்பு என்னும் நகரங்களில் நடைபெற்றுள்ளதென்பதை இங்கு குறிப்பிடுவதில் பெருமகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். பிரதேச மட்டத்தில் தெரிவு செய்யப்பட்ட நாட கங்கள் தேசிய நாடகப் பெருவிழாவில் பதினொரு நாட்கள் இடம் பெறுகின்றன. இவ்வாறு பதி னொரு நாட்கள் தமிழ் நாடகங்கள் மேடையேறுவது இதவே முதல் தடவையாகும். இது தமிழ் நாடக ஆலோசனைக் குழுவிற் குக் கிடைத்த இன்னொரு வெற்றியும், தமிழ் நாடக வளர்ச்சியைக் குறிப்பதுமாகும்.

மேலும் தேசிய நாடக விழாவைக் கலையில் மிக்க ஆர்வமுள்ள இந்நாட்டுப் பிரதமரே தொடக்கி வைத்து ஆக்க பூர்வமான ஊக்கத்தை அளிக்க முன்வந்துள்ளமை, நாடகக் கலைஞர்களும், தமிழ் மக்களும் என்றும் மறக்க முடியாததன்றோ! பிரதேச நாடகவிழாக்களிலும், தேசிய நாடக விழாவிலும் அமைச்சர்கள் பிரதம விருந்தினர்களாக கலந்து கொண்டமை அரசு மட்டத்தில் நாடகக் கலையை வளர்ச்சியுற் ச செய்ய எடுக்கும் முயற்சிகள் வெற்றிபெற பெரிதும் உதவியுள்ளது.

சிங்கள நாடக ஆலோசனைக் குழுவிற் குக் கொடுக்கப்பட்ட அத்தனை சலுகைகளையும், மாண்பு மிகு கலாச்சார அமைச்சர் திரு. ஈ. எல். பி. ஹுருள அவர்கள் தமிழ் நாடக ஆலோசனைக் குழு விற் கு அளித்துள்ளமையை இங்கு நான் குறிப்பிட்டாக வேண்டும். தமிழ் பேசும் மக்கள் இந் நாட்டுப் பெரும்பான்மைச் சிங்கள மக்களோடு சரிநிகர் சமானமாக வாழ கௌரவ ஜனாதிபதி திரு. ஜே. ஆர். ஜெயவர்த்தன அவர்களின் தலைமையிலான இவ்வரசு வழி வகுக்கிறது என்பதற்கு இது நல்லதொரு எடுத்துக்காட்டாகும். சிங்கள நாடகங்களுக்குப் போலவே தமிழ் நாடகங்களுக்கும் ஜனாதிபதி விருது, பிரதமர் விருது, பணப் பரிசுகள் வழங்கப்படவிருப்பதையும், பெரு மகிழ்ச்சியோடு குறிப்பிடுகிறேன்.

நாடகத் தயாரிப்பாளர்களையும் நாடக நடிகர்களையும் ஊக்குவிப்பதே தமிழ் நாடக ஆலோ சனைக் குழுவின் குறிக்கோளாகும். இக்குறிக்கோளைச் செயல்படுத்த தமிழ் நாடக ஆலோசனைக் குழு பெரிதும் முயன்று உழைத்துள்ளது. இவ்வுண்மையை நாடக விழாவில் பங்கு கொண்ட ஒவ்வொரு நாடக மன்றமும் நன்கு உணர்ந்திருக்குமென நம்புகின்றேன். நாடக கலைஞர்களின் ஆக்க பூர்வமான முன்னேற்றமே நாடகக் குழுவின் குறிக்கோளாகும் என்பதை மேலும் வலியுறுத்தி அக்குறிக்கோளின் வெற்றிக்கு நாடக மன்றங்களை எம்மோடு இணைந்து உழைக்குமாறு அன்புடன் அழைக் கின்றேன்.

மேலும், இதற்கு முன்னர் சிங்கள தமிழ் நாடகக் குழுக்கள் ஒரே அரங்கில் தொடர்ச்சியாக நாடகங்களை மேடையேற்றி இருப்பினும், இவ்வாண்டு தமிழ் நாடகங்களை முதலில் மேடையேற்றச் செய்து அதனைத் தொடர்ந்து தமது நாடகங்களை மேடையேற்ற முன்வந்த கலாச்சார அமைச் சரினதும், கலாச்சார இயக்குனரினதும் சிங்கள நாடக ஆலோசனைக் குழுவினரினதும் பரந்த பண் பையும், நல்லெண்ணத்தையும் வாயார வாழ்த்துகின்றேன். பிரதேச நாடக விழாவின் போது விழாச் செய்திகளைப் பிரசுரித்து விழாவின் வெற்றிக்கு ஒத்துழைத்தமைக்கும் தேசிய நாடக விழாவை ஒட்டி சிறப்பு மலர் வெளிட்டுள்ளமைக்கும் எல்லாப் பத்திரிகையாளர்களுக்கும் நன்றி கூறுகின்றேன்.

கலாநிதி ஆ. கந்தையா

Message from Dr. A. Kandiah, Chairman, Tamil Drama Panel

The Tamil Drama Festival, conducted by the Cultural Council will rate a golden chapter in the annal of Tamil drama in this country. An unprecedented number of dramatic societies came forward this year to participate in the drama competition. This in itself was an achievement for the Tamil Drama Advisory Panel. I am also extremely happy to record that for the first time drama festivals were held in a regional basis at Jaffna, Hatton, Colombo and Batticaloa. Eleven plays selected from the ones that went on boards at the regional fiestas are being staged in Colombo. This is the first time that eleven plays are being staged at a festival in Colombo. This is yet another victory for the Tamil Drama Advisory Panel and reflects the growth of the Tamil dramatic art.

Moreover, the very fact that the Honourable Prime Minister of this country, who is a patron of arts has come forward to inaugurate the festival is in itself a positive encouragement which no dramatic artiste nor the Tamil people could forget. The participation by Ministers at regional and national festivals as chief guests has helped to boost the art from the angle of the government and steer the endeavours of the Panel, to success.

I must also record the fact that the Minister of Cultural Affairs, Honourable E. L. B. Hurulle, has extended all the privileges enjoyed by the Sinhala Drama Advisory Panel to the Tamil Drama Advisory Panel. This is ample proof that the government under the leadership of His Excellency J. R. Jayewardene is paving the way for the Tamil community to live as equals with the majority Sinhala community. It also gives me great pleasure to state that like Sinhala dramas, the Tamil dramas are also being awarded the Presidential Award, the Prime Ministerial Award and cash prizes.

Another phenomenon which needs special mention is the broadmindedness and the goodwill of the Sinhala Drama Advisory Panel, in agreeing to allow the Tamil plays to be staged first to be followed by Sinhala plays, a reversal of the earlier practice.

The main goal of the Tamil Drama Advisory Panel is to encourage Tamil drama producers and actors. The Panel is striving hard to achieve this objective. I am sure every dramatic society that participated in the festivals would have realised this fact. I would wish to assure them that the Tamil Drama Advisory Panel would work for the upliftment of the dramatic artistes. While reiterating that the objective of the Tamil Drama Panel is the positive progress of the dramatists, I beseech the spian societies to co-operate with us to achieve that end.

Dr. A. Kandiah

மலர் ஆசிரியர்

தேசிய நாடக விழா (தமிழ்ப் பகுதி) ஏற்பாட்டாளர்
மேற்குப் பிரதேச தமிழ் நாடகவிழா அமைப்பாளர்
திரு. வீ. கே. டி. பாலன் அவர்களின்
அறிக்கை

என் கலையுலக வாழ்க்கையின் துவக்கம் மிகச் சாமான்யமானது. நாடக மேடையில், நடிப்புக் கலைஞருகவே என் பணி துவங்கிற்று. நடிப்புக் கலைஞராய் நாடக உலகிற்கு என் சிறிய பங்களிப்பினைச் செய்தல் மகத்தான கௌரவம் என்று நம்புவன். நாடகக் கலை மீது நான் கொண்ட பக்தி மானசிகமானது என்பதினாலேயே தமிழ் நாடக ஆலோசனைக் குழு உறுப்பினராகக் கடமையாற்றும் வாய்ப்புக் கிடைத்தது.

தமிழ்நாடக ஆலோசனைக் குழுவினரும், அதன் தலைவரும் என் மீது பல பொறுப்புக்களைச் சுமத்தியிருந்தார்கள். என் ஆற்றலிலும் பார்க்க அவர்கள் என்மீது வைத்த நம்பிக்கை மிக மேலானது. மேற்குப் பிரதேச பொறுப்புப் பாளராகக் கடமையாற்றும்படி நான் கேட்டுக்கொள்ளப்பட்டேன். மேற்குப் பிரதேச விழா ஜோன் டி சில்வா அரங்கில் 79' டிசம்பர் மாதம் 18ம் 19ம் திகதிகளிலே நான்கு நாடகங்களுடன் நடந்தேறியது. அவற்றை மேடையேற்ற முன்வந்த நாடகமன்றத்தினர் எத்தகைய பிரதிபலனையும் எதிர் பார்க்காது எனது சிரமங்களையும் தமதாக்கிக் கொண்டு பூரண ஒத்துழைப்பினைத் தந்தார்கள். முதல் நாள் நிகழ்ச்சிக்கு நீதி அமைச்சர் மாண்புமிகு திரு. கே. டப்ளியூ. தேவநாயகம் அவர்களும், இரண்டாம் நாள் நிகழ்ச்சிக்கு பிரதி திட்டமிடல் நிதி அமைச்சர் ஜனாப நைனா மரிக்கார் அவர்களும் தலைமை தாங்கினார்கள். தமிழ் நாடக மேடையுடன் தொடர்புடைய பல்வேறு நாடக காரர்களும், தங்களுடைய சொந்த விழா போன்ற உற்சாகத்துடனும் பொறுப்புக்களைப் பகிர்ந்து என் பணியை இலகுவாக்கினார்கள்.

பிரதேச விழாக்கள் முடிவுற்றதன் பின்னர் தேசிய நாடக விழா ஏற்பாடுகள் ஆரம்பமாகியது. தேசிய நாடக விழாவை நடத்தும் பொறுப்பினை யும் விழாவைச் சிறப்பிக்குமுகமாக வெளிவரும் சிறப்பு மலரைத் தொகுத்து வெளியிடும் ஆசிரியர் பொறுப்பினையும் என்னிடமே ஒப்படைத்தார்கள். இந்தப் பாரிய பொறுப்புக்களை ஏற்றுக்கொள்ள நான் தயங்கினேன். இருப்பினும், நம்பிக்கை மீது கொடுக்கப்படும் பணியினைப் பொறுப்பாக ஏற்று நடத்துதல், நாடகக் கலையின் மீதும், நாடகக் கலைஞர்கள் மீதும் நான் கொண்டிருக்கின்ற பற்றுதலின் வெளிப்பாடாக அமையும் என நினைத்து ஏற்றேன்.

தமிழ் நாடகக் குழுவினராகிய நாம் பல முதன்மைகளைச் சாதித்துள்ளோம். ஜனாதிபதி விருது, பிரதமர் விருது, ரொக்கப் பண பரிசில்கள், பிராந்திய அடிப்படையில் நடைபெற்ற விழாக்கள் என அடுக்கிக்கொண்டே போகலாம். இந்த முதன்மைகளைச் சாதிப்பதற்குத் தமிழ் நாடகக் குழுவினரின் செயலூக்கம் பிரதான காரணமாக அமைந்தது என்பது பகிரங்கமாக அறிக்கையிடத் தக்கது.

பெரும் பொறுப்புக்களை ஏற்று நடத்தும் திறனை என்னுள் பாய்ச்சி, என்னுடைய சத்தியமான — சுதந்திரமான சிந்தனைகளுக்கு ஆக்கப்பூர்வமாக அங்கீகாரம் அளித்து என்னை வழிநடத்தும் இ. தொ. கா. பொதுச் செயலாளர் அவர்களை இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் நன்றிப்பெருக்குடனும் சிந்தனை நேர்மையுடனும் நினைவுகூறுதல் தவிர்க்கமுடியாததாகும்.

இவ்விழா ஒழுங்குகளைச் செய்வதில் கலாசாரத் திணைக்களத்தின் அலுவலர்கள் சகலரும், குறிப்பாக கலாசார இயக்குநர் திரு. ஆர். எல். விமலதர்ம் அவர்களும், நிர்வாகத் தர்மகர்த்தா திரு. கே. ஜி. அமரதாச அவர்களும் தந்த ஒத்துழைப்புகள் குறிப்பிடத்தக்கவை. இவ்வாறு உதவியவர்களுடைய பட்டியல் தயாரித்து நன்றி சொல்லுதல் சாலாது. எனவே, அவர்கள் அனைவருக்கும் என்னுடைய உளமார்ந்த நன்றிகளைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

வீ. கே. டி. பாலன்

வட பிரதேச நாடக விழா அமைப்பாளர்
திரு. ஆ. இராஜகோபால் அவர்களின்
அறிக்கை.

பெயரிலேயே கலைவடிவத்தைக் கொண்ட நாடு — யாழ்ப்பாணக் குடா நாடு. இங்கே கலை ஒளிர்கிறது; மிளிர்கிறது. இம்மண்ணிலே முதன் முறை யாகக் கலாசாரப் பேரவையின் நாடகவிழா ஒன்று இடம்பெற்றமை பெருமைக் குரிய ஒன்றாகும். இதுவரை இருந்த எந்த ஒரு தமிழ் நாடக ஆலோசனைக் குழுவும் செய்ய நினைக்காத ஒன்றைத் தற்போதைய தமிழ் நாடக ஆலோ சனைக் குழுவினர் செய்ய நினைத்ததோடு நின்றுவிடாது, துணிந்து செய்து முடித்தமை ஒரு வரலாற்றுப் பெருமை மிக்கதாகும்.

இவ்விழா 79ம் ஆண்டு டிசம்பர் திங்கள் முதல் வாரம் யாழ் இந்துக்கல்லூரியில் நடைபெற்றது. இதில் ஆறு நாடகங்கள் இடம் பெற் றன. இரு நாட்கள் நடைபெற்ற விழாவிலும் யாழ் மாவட்ட அமைச்சர் திரு. யு. பி. விஜயகோன் அவர்கள் தலைமை வகித்துச் சிறப்பித்தார்கள். அவ ருடன் யாழ் மாவட்ட அமைச்சின் செயலாவர் திரு. யோகேந்திரா துரைசாமி, பிரிகேடியர் திரு. வீரதங்க, மாவட்ட கல்வி அதிகாரி உட்பட யாழகத்தின் கலை — இலக்கிய ஆர்வலர்களும், சுவைஞர்களும் கலந்து கொண்டதையிட்டு ஏற்பாட்டாளன் என்ற முறையில் நான் பெரிதும் மகிழ்கிறேன்.

அதே நேரத்தில் முதல் முயற்சி என்பதாலும் — சிலபல அசௌகரி யங்களாலும் தவிர்க்க முடியாத ஏற்பாட்டுக் குறைகள் நிகழ்ந்தபோதும், பெருமனதுடன் அவைகளைப் பொருட்படுத்தாது தங்கள் திறமைகளையும், கலைப்படைப்புகளையும் அரங்கேற்றிய கலைஞர்களுக்கு நான் நன்றி கூறக் கடமைப்பட்டுள்ளேன்.

இவ்விழா அரசு மான்யத்தோடு மாத்திரம் நடந்து முடிந்ததாக இருக் கக்கூடாது, அதில் நமது பங்களிப்பும் இருப்பதே சிறப்புடைத்து என்ற நல் நோக்கில் பணம் — பொருள் — உடல் உழைப்பு ஆகியவற்றால் ஆதரவு தந்த வர்த்தகப் பெருமக்களையும் — கலாபிமானிகளையும் எம் இதயங்கள் வாழ்த்துகின்றன.

ஆ. இராஜகோபால்

**மத்திய பிரதேச தமிழ் நாடக விழா அமைப்பாளர்
திரு. எஸ். வி. இராமையா அவர்களின்
அறிக்கை**

இலங்கைக் கலாசாரப் பேரவை ஆரம்பிக்கப்பட்டது முதல் மலையகக் கலைஞர்களுக்கு உரிய வாய்ப்பினை நல்கவில்லையெனும் அவல ஓலத்தின் மத்தியிலே நான் தமிழ் நாடக ஆலோசனைக் குழு உறுப்பினனாக நியமிக்கப்பட்டேன். மலையகக் கலையோடு ஒட்டியும், கலைஞர்களோடு உறவாடியும் வருகின்றவன் எனும் காரணத்தினால் அளர்களுடைய கலா பாதிப்புக்களையும், கலா வளர்ச்சியின்மையையும் என்னால் நன்குணர முடிந்தது. கூழ்த்திருநாட்டின் அனைத்துப் பிரதேச கலா வளர்ச்சிகளோடும் ஒப்பு நோக்கும் போது, மலையகம் மிக மிக பின் தங்கியே இருக்கின்றதென்பதை வெட்கத்தோடும், வேதனையோடும் ஒத்துக்கொண்டுதானாகவேண்டும். இந்நிலையிலே மத்தியப் பிரதேச விழா அமைப்பாளராக நான் தமிழ் நாடக ஆலோசனைக் குழுவால் நியமிக்கப்பட்டேன்.

79' டிசம்பர் மாதம் 15ம் 16ம் திகதிகளில் அட்டன் பொஸ்கோ கல்லூரியில் மூன்று நாடகங்களுடன் விழா நடைபெற்றது. இவ்விழாவின் முதல்நாள் நிகழ்ச்சிக்கு கிராமிய தொழில்துறை அபிவிருத்தி அமைச்சரும், இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸ் தலைவருமாகிய மாண்புமிகு எஸ். தொண்டமான் அவர்களும், இரண்டாம் நாள் நிகழ்ச்சிக்கு இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸ் பொதுச் செயலாளர் திரு. எம். எஸ். செல்லச்சாமி அவர்களும் தலைமைவகித்து சிறப்பித்தார்கள்.

சம்பிரதாயப்படி, விழா விதிகளுக்கமைய நாடகப்பிரதிகள் கோரப்பட்ட பொழுது பல்வேறு பிரதேசங்களிலிருந்து வளர்ச்சியுற்ற அதிக அளவிலான பிரதிகள் கிடைத்தன. மலையகத்திலிருந்து மாத்திரம் மிக மிக பின்தள்ளப்பட்ட பிரதிகளே வந்து சேர்ந்தன. விழாவே நடத்த முடியாத சூழ்நிலை இருந்தும், எமக்குக் கிடைக்கப்பட்ட பிரதிகளைக் கொண்டு மத்தியப் பிரதேச விழாவினை நடத்தி முடித்தோம். இதை ஒரு சாதனையென்று குறிப்பிட முடியாவிட்டாலும் கூட, மலையகக் கலைவளர்ச்சிக்கு இது ஒரு திருப்பம் என்பதில் எமக்குப் பூரண நம்பிக்கை. இந்நம்பிக்கை கொண்டிருக்கும் இலக்கு, மலையகக் கலைஞர்கள் நாடகத்துறையில் தொழில்முறை பயிற்சிகளைப் பெறுவதும் மலையகத்தின் பாரம்பரிய கலைகளான "காமன் கூத்து", "அர்ச்சுனன் தபக", "பொன்னர் சங்கர்" "அரிச்சந்திரன்" நாடகம் போன்ற இன்னொன்றை கலைகளை தேசிய மட்டத்திற்கு வளர்ச்சியுறச் செய்வதுமாகும்.

தலைநகரில் நவீன மேடை வசதிகளையும் நவீன ஒளி அமைப்புச் சாதனங்களையும் கொண்டு நாடகங்களை மெருகூட்டிக் கொண்டிருக்கும் இவ்வேளையிலே இவ்வசதிகள் எதுவுமற்ற விதத்திலே ஆத்மார்த்த ரீதியிலான கலா ஆர்வம் காரணமாக மாத்திரமே மலையக மண்ணிலே கலை மிளிர்ந்து கொண்டிருக்கிறதென்பதை மிகப்பெருமையுடன் கூறிக்கொள்ளலாம். இவ்வார்வம் மாத்திரமே இக்கலைகளை வளர்ப்பதற்கும், கலைஞர்களை ஊக்குவிப்பதற்கும் போதுமானது அல்ல.

ஆகவே, எதிர்வரும் காலங்களிலே அரசின் அனைத்து ஒத்துழைப்புகளோடும் தொழில்முறை பயிற்சி, கருத்தரங்குகள் ஆகியவற்றின் மூலமும் மலையகக் கலைகள் சிறக்க கலைஞர்கள் வாழ நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டு வருகின்றதென்பதையும் இந்நடவடிக்கைகள் மூலம் மலையகம் கலையகமாக திகழும் நாள் வெகு தூரத்தில் இல்லையென்பதையும் மிகப் பெருமிதத்துடன் அறியத்தருகிறேன். வணக்கம்.

இலங்கை கலாச்சாரப் பேரவையின் கிழக்குப் பிரதேச தமிழ் நாடக விழா.

ஈழத்துப் பண்பாட்டு வரலாற்றில் ஓர் எழுச்சிக் கட்டமாக, இலங்கை கலாச்சாரப் பேரவையினர் பிரதேச அடிப்படையில் நடாத்திய நாடக விழா அமைகின்றது. இது வரை காலமும் கலாச்சாரப் பேரவை நடாத்திய இத்தகைய நடவடிக்கைகள் பிரதேச ரீதியான கலை, கலாச்சார உணர்வுகளுக்கு மேலும் புதுவேகம் கொடுப்பதாக அமைகின்றன.

மட்டக்களப்புத் தமிழகம் பாரம்பரியநாடகங்கள், நாட்டார் இலக்கியங்கள், பாரம்பரிய பண்பாட்டுக் கலைச்சின்னங்கள் நிறைந்த பிரதேசமாகும். இப் பிரதேசத்தின், நாடகக் கலை வரலாற்றில், இலங்கைக் கலாச்சாரப் பேரவைத் தமிழ் நாடகக் குழுவினர் நடாத்திய கிழக்குப் பிரதேச நாடகவிழா குறிப்பிடத்தக்க வேண்டிய தொன்றாகும். இயற்கை அன்ணையின் சீற்றத்தின் தாக்கங்களினால் பல நாடகக் கலைஞர்கள் இந்த நாடகப் போட்டியிற் கலந்துகொள்ளமுடியாது போனமை குறித்து வருத்தப்பட்ட மையை நாம் அறிவோம். இந் நாடகவிழா மட்டக்களப்பு மாநகர மண்டபத்தில் 80° சனவரி 5ஆம் 6ஆம் திகதிகளில் நடந்தேறியது. இப் பிரதேசத்திலிருந்து எமக்குக் கிடைத்த நாடகப் பிரதிகளின் முதற்கட்ட தேர்வின் பின், நடாத்தப்பட்ட வெள்ளுட்புறிலைப் போட்டியிலிருந்து தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட நான்கு நாடகங்கள் இந் நாடகவிழாவில் இடம்பெற்றன.

கோரச் குழுவளியால் சீரழிக்கப்பட்ட எம் நாட்டின் பரிதாப நிலையில் இவ் விழாவை எங்கே நடத்தலாம் என்ற ஏக்கம் ஏற்பட்டபோது, தற்காலிகம் நீதிமன்றமாகப் பயன்படுத்தப்பட்டுவந்த மட்டக்களப்பு மாநகர மண்டபத்தை மாண்புமிகு நீதி அமைச்சர் கே. டவ்ளபூ, தேவநாயகம் அவர்கள் ஒழுங்கு செய்து தந்தார்கள். அவர்களுக்கு எழு நாடகக்குழுவினர் நன்றிகூறக் கடமைப்பட்டுள்ளனர். இம் மண்டபத்தை நாடகக் காட்சி மண்டபமாக மாற்றியமைப்பதற்கு நாம் அரும்பாடுபட்டோம் என்பதையும் ஈண்டுச் சுட்டிக்காட்ட விரும்புகின்றோம்.

முதல்நாள் நாடகவிழாவிற்குப் பிரதமவிருந்தினராக மாண்புமிகு நீதியமைச்சர் திரு. கே. டவ்ளபூ, தேவநாயகம் அவர்கள் வருகை தந்து விழாவைச் சிறப்பித்ததோடு, சிறப்புரையும் நிகழ்த்தினார்கள். இரண்டாம்நாள் நடைபெற்ற நாடகவிழாவிற்கு மட்டக்களப்பின் முதுகலைஞரும், பிரதேச அபிவிருத்தி அமைச்சுமுகிய மாண்புமிகு செ. இராசதுரை அவர்கள் பிரதமவிருந்தினராக வருகை தந்து விழாவைச் சிறப்பித்ததோடு, சிறப்புச் சொற்பொழிவாற்றும்போது இப்பிரதேசக் கலைஞர்களின் கலை வளர்ச்சிக்குத் தம்மால் இயன்ற உதவிகளைச் செய்வதாகவும் உறுதியளித்தார்கள். இவ் விரு நாட்களும் நடைபெற்ற இந்நாடகவிழாவிற்கு மட்டக்களப்புப் பல்கலைக்கல்லூரி இயக்குநரும், மட்டக்களப்பு அரசாங்க அதிபரும், பொலிஸ் அதிபரும், மற்றும் உதவி அரசாங்க அதிபர்களும் வருகைதந்து விழாவைச் சிறப்பித்தார்கள்.

இவ் விழாவில் இடம் பெற்ற நான்கு நாடகங்களும் தேசிய நாடக விழாவிற்குத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டமையும் சிறப்பு அம்சமாகும். இவ்விழாவின் வெற்றியை மண்டபம் நிறையக் கூடியிருந்த சுவைஞர் கூட்டத்தினரின் கரகோசமும், அமைதியான போக்கும் சான்றுபடுத்திக் காட்டின. இரண்டாம் நாள் நாடக விழாவிற்கு வருகை தந்தஇரசிகர் கூட்டத்தினர் அனைவரையும் இம் மண்டபத்தினுள் இடவசதி போதாமையினால் அனுமதிக்கமுடியாது போனமையும் குறிப்பிட வேண்டியதாகும். இவையாவும் கிழக்குப் பிரதேச நாடகவிழாவின் வெற்றியை எமக்குக் காட்டுவனவாகும்.

கிழக்குப் பிரதேச நாடகவிழா சிறப்புற அமைவதற்குச் சகல வகைகளிலும் முன்னின்றுதவிய மட்டக்களப்பு அரசாங்க அதிபர், உதவி அரசாங்க அதிபர்களுக்கும் தமிழ் நாடக ஆலேசனைக் குழுவினராகிய நாம் நன்றி கூறக் கடமைப்பட்டுள்ளோம்.

கலாநிதி இ. பாலசுந்தரம்.

மரியாலயா கலை மன்றம்
அளிக்கும்

ஊசியும் நாலும்

சுய ஆக்கம்

ஒரு ஊரில் மக்கள் வாழ்விழந்து நலிவுற்றுப் போன நிலையில் இருக்கிறார்கள். அவர்கள் நிலையறிந்து கடவுள் என்றொரு மனிதர், உதவி புரிய முன்வருகிறார். உழைப்புக்கு நல்ல ஊதியமும் கொடுக்கிறார். அவர்களில் ஒருவன் லூசியோ. அவன் அந்த மனிதர்களுக்குப் பேராசையை ஊட்டி, இல்லாததும் பொல்லாததும் சொல்லி, கடவுளிடமிருந்து அந்த மனிதர்களைப் பிரிக்கிறான். இவனது திட்டம் அறிந்த இருவர் இவனோடு சேராமல் கடவுளிடமே போய்விடுகிறார்கள். அவரிடத்தில் விஷயத்தைக் கூறுகிறார்கள். அவர் கவலை கொள்கிறார். இருந்தாலும் அவர்களுக்கு உதவி புரிய எந்நேரமும் தயாராக இருக்கிறார். கடவுளை விட்டுப் பிரிந்து லூசியோவிடம் சேர்ந்த மக்கள் கடுமையாக உழைக்கிறார்கள். லூசியோ அவர்களின் உழைப்பை உறிஞ்சி வாழ்கிறான். ஒரு நாள் திடீரென அந்தப் பகுதியில் சூறாவளி வீசுகிறது. அந்த மக்கள் உடைமைகளை இழக்கிறார்கள். லூசியோ விடம் உதவிகொரி வருகிறார்கள். அவன் மறுக்கிறான். தாங்கள் வஞ்சிக்கப்பட்டதை அந்த மனிதர்கள் உணர்ந்தார்கள். மீண்டும் கடவுளிடம் செல்ல உறுதி பூணுகிறார்கள். அவர் அவர்களை ஏற்கிறார். தனியாகி விட்ட லூசியோ செய்வதறியாது, அவனும் கடவுளிடம் ஒடி வருகிறான். கடவுள் அவனையும் மன்னிக்கிறார். மக்கள் ஏற்க மறுக்கிறார்கள். அவர்களால் லூசியோ விரட்டப்படுகிறான். கடவுளும் மக்களும் ஒன்றுசேருகிறார்கள். புதுயுகம் பிறக்கிறது.

கொழும்பு மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த
இந்நாடகம்

180, ஸ்ரீ கதிரேசன் வீதி,
கொழும்பு - 13.

எழுதியவர்: லூசியோ கச்சம் லடல் வீரமணி
நெறியாளர்: எம். வி. எட்வர்ட்
பொறுப்பாளர்: பி. விஜயராஜா

கடவுள்: லூசியோ லூசியோ
லூசியோ: லூசியோ
மைக்கலோ: லூசியோ
சுப்பர்லோ: லூசியோ
கண்டல்லோ: லூசியோ
பையர்லோ: லூசியோ
வைஸ்லோ: லூசியோ

காட்சியமைப்பு: டபுல்வர் பெர்னாண்டோ
ஒளியமைப்பு: எம். வி. எட்வர்ட்
பாடகர்: 1 எஸ். செல்லத்துரை
2 ஜோர்ஜ் சௌந்தரன்
3 என்டன்ராஜ்
இசையமைப்பாளர்: எம். மோகன்ராஜ்
மேடை நிர்வாகம்: பொஸ்கோ அமலேந்திரன்
ஒப்பனை: சனாத் விஜயவர்த்தன

கொழும்பு மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த
இந்நாடகம்
மேற்குப் பிரதேச நாடக விழாவில்
இடம்பெற்றது.

நாடக அரங்கக் கல்லூரி
அளிக்கும்

பொறுத்தது போதும்

சுய ஆக்கம்

காலாதி காலமாக சம்மாட்டிமாருக்கு கீழேயிருந்து கரைவலைத் தொழிலில் ஈடுபட்டு வாழ்க்கையிலே எவ்வித உய்வுக்கும், உயர்வுக்கும் இடமின்றி வாடும் மீனவர்கள் தமது சம்பளம் - வேலைநேரம் - சுயினலீவு போன்றவற்றைச் சரியாக வேலைகொள்ளும் சம்மாட்டிமார் வழங்காததை உணர்ந்தும், உரத்துக் கேட்கத் தயங்குகிறார்கள். அவர்கள். அவர்கள் கூட்டத்தில் சுந்தரம் என்ற இளைஞன் மேற்கூறிய உரிமைகளை பல தடவை கோரி, வெற்றிபெறாமல், ஈற்றில் தனித்துத் தொழில் செய்கிறான். அவனைத் தன் பக்கம் திருப்ப முனைந்த சம்மாட்டிதோல்வி கண்டார். தோல்வியினால் ஏற்பட்ட ஆத்திரத்தில் அவனது ஓலைக் கொட்டிலுக்குத் தீயிடுகின்றார். இந்தத் தீவைப்புச் சம்பவம் எல்லாத் தொழிலாளிகளின் கண்களையும் திறந்துவிடுகின்றது. சம்மாட்டியின் கொடுமைகளை யெல்லாம் பொறுத்தது போதும் என்று அவர்கள் அனைவரும் திரண்டெழுகின்றனர். சம்மாட்டிக்கு இனிமேல் வேலை செய்வதில்லை என்றும், பொதுவான வழியில் தொழிலைச் செய்வோமென்றும் புறப்பட்டுச் செல்கின்றனர்.

தாயகம்,
திருநெல்வேலி வடக்கு,
யாழ்ப்பாணம்.

எழுதியவர்: } அ. தாசியன்
நெறியாளர்: }
பொறுப்பாளர்: ம. சண்முகலிங்கம்

சம்மாட்டியார்: ஏ. பிரான்சிஸ் ஜெனம்
மன்றாடியார்: க. நவரத்தினம்
சுந்தரம்: சோ. தேவராசா
ஒருவர்: எஸ். ஜெயக்குமார்
யாரோ: ஜி. பி. பேர்மினஸ்
அவன்: க. தயாளன்
முருகேசு: கே. வி. இராஜதுரை
இளைஞன்: பொ. மு. கனகரத்தினம்
கிழவன்: ஏ. டி. பொன்னுத்துரை
இன்னொருவர்: செல்வ. பத்மநாதன்
மற்றவர்: செ சுந்தரலிங்கம்

காட்சியமைப்பு: கே. கே. ராஜா
ஒளியமைப்பு: கி. சதானந்தன்
ஒலியமைப்பு: டி. எஸ். லோகநாதன்
ஒப்பனை: எஸ். டி. அரக
மேடை நிர்வாகம்: வி. எம். குகராஜா
இசையமைப்பு: எம். கண்ணன்
பாடகர்: 1 ச. முத்துலிங்கம்
 2 சிசு. நாகேந்திரா
 3 எல். எம். ரேமன்

யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த
இந்நாடகம்
வடபிரதேச நாடக விழாவில்
இடம் பெற்றது.

களுதாவளைக் கலைக் கழகம்
அளிக்கும்

ஜானகி கல்யாணம்

சுய ஆக்கம்

பழையன பேணும் பழம்பெரும் போடியாரும் பல ஏக்கர் வயல்களுக்கும், செல்வம் கொழிக்கும் தனது மாடி வீட்டிற்கும் சொந்தக்காரரான கள்ளமில்லா மனம் படைத்த கனலான் கந்தப்போடியாராகும். இவரது அன்பு மனைவி கற்பகம். இவர்களது ஏக புதல்வி செந்தாமரை வடிவழகி ஜானகி. ஜானகி தனது மண வயது அடைந்ததும் அவளுக்கேற்ற கண்வன் ஒருவரையும், தனது தொழிலான ஏரெடுக்கும் தொழிலைத் தொடர்ந்து செய்யக்கூடியவருமாகிய ஒரு சிறப்பாளனை தேடும் படலத்தை ஆரம்பிக்கிறார் கந்தப்போடியார். ஆனால், போடியார் மனைவி கற்பகமோ தனது அண்ணன் மகனான படித்துப் பட்டம் பெற்ற கமலநாதனையே தனது மகளுக்கு மணம் முடித்துவைக்க வேண்டுமென்று அடம்பிடிக்கின்றார். என்ன செய்வது, கந்தப்போடியாரோ தனது குலத்திற்கு ஏற்றவனான இளம் விவசாய இளைஞன் நமசிவாயத்தையே தனது மகளுக்கு மணம் செய்துவைக்க வேண்டுமென்று விரும்புகின்றார். இதையறிந்த கமலநாதன் விவசாயி நமசிவாயத்தோடு தர்க்கம் புரிகின்றார். ஈற்றில் கமலநாதன் தோல்வியை அணைத்தவாறு வீடு திரும்புகின்றான். இதையறிந்த கந்தப்போடியார் இப்படியான விபரீதங்கள் இனிமேல் நடக்காவண்ணம் தனது மகள் ஜானகியின் திருமணத்தை விரைவாக நடத்துவதற்கு வேண்டிய ஒழுங்குகளைக் கவனிக்கலானார். திருமணம் செய்தி மூப்பன் ஒருவன் மூலம் ஊரெங்கும் பறை சாற்றப்படுகிறது. அடுத்து.....மிக விமரிசையாக ஜானகிக்கு திருமணம் நடைபெறுகின்றது. வெள்ளிக்கிழமையான அன்று கும்பலக்கினமே மேலோங்கி நிற்கின்றது. மகிழ்ச்சிக்கடலில் தம்பதிகளான நமசிவாயமும், ஜானகியும் மிதந்து எங்கோ செல்கின்றனர்.

மாவடி ஒழுங்கை,
களுதாவளை - 2,
களுவாஞ்சிக்குடி.

எழுதியவர்
நெறியாளர்
பொறுப்பாளர்

வ. கலாபதிப்பிள்ளை
கு. பாக்கியராஜா
க. தருமரெத்தினம்

கந்தப்போடியார்
கற்பகம்
ஜானகி
நமசிவாயம்
கமலநாதன்
வேலைக்காரன்
மூப்பன்

ஆ. அரசரெத்தினம்
க. தெய்வநாயகம்
மா. பாக்கியராஜா
கு. பாக்கியராஜா
கி. வீரசிங்கம்
க. சுந்தரலிங்கம்
க. தருமரெத்தினம்

காட்சியமைப்பு
ஒப்பனை
மேடை நிர்வாகம்
இசையமைப்பு குருகுலசிங்கம் (அண்ணாவிபார்)
பாடகர் 1
,, 2
,, 3

சி. இராசரெத்தினம்
கி. கனகசபைய
ஆ. அரசரெத்தினம்
கே. செல்லத்துரை
க. அரசரெத்தினம்
கே. மயில்வாகனம்

மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தைச்
சேர்ந்த இந்நாடகம்
கிழக்குப் பிரதேச நாடக விழாவில்
இடம் பெற்றது.

கலை கலாச்சார மன்றம்

அளிக்கும்

வேட்டை

சுய ஆக்கம்

1952ம் ஆண்டு கண்டி-சிதவாக்கை மன்னாகிய ராஜசிங்கன் கோணப்புப் பண்டாரனின் தலைமையில் சென்ற போர்த்துக்கேயரின் படையினால் தோற்கடிக்கப்பட்டு தப்பி ஓடுகிறான். அப்படி தப்பி ஓடும்போது காலில் மூங்கில் சிராய் ஏறியதால் நடக்க முடியாத நிலையில் அவிசாவனைக்கு அண்மையில் ஒரு மலைக்குள் ஒளிந்து கிடக்கிறான். கோணப்புப் பண்டாரன் நிகபிட்டிய பண்டாரன் என்பவனின் துணையோடு தப்பியோடிய ராஜசிங்கனைக் கண்டுபிடித்து பழிவாங்கியதோடு, கண்டியை போர்த்துக்கேயரின் கையில் இருந்தும் மீட்டு தேசவிடுதலை வீரர்களில் ஒருவனாக மிளிர்கின்றான்.

3-ம் வட்டாரம்,
வங்காலை.

எழுதியவர்: எஸ். பத்தினாதன் பெர்னாண்டோ
நெறியாளர்: அ. மரியான் வாஸ்
பொறுப்பாளர்: ஜே. ஜெயசீலன் டெலிமா

ராஜசிங்கன்: ஏ. எம். வாஸ்
கோணப்புப் பண்டாரன்: எஸ். ஜே. மனோகரன்
நிகபிட்டிய பண்டாரன்: டி. வெஸ்லி மார்க்
லோபஸ் டி. சூசா: ஜே. ஜே. டெலிமா
பெரேரா: ஜே. ஏ. லீனா
புவிராஜ பண்டாரன்: எஸ். பிரான்சீஸ் மார்க்
வண. பிதா பெரேரா: எஸ். ஜே. வாஸ்
பிரதான அதிகாரி: ஜே. ஏ. குருஸ்
ராத ராக்க பண்டிதர்: எஸ். பிலிப்பு சில்வா
வீர சுந்தர பண்டாரன்: எ. வை. குருஸ்
டொனா கத்தரினா: டி. டெனீசியா மார்க்

காட்சியமைப்பு: ம. கார்சியஸ் பிரிஸ்
ஒளியமைப்பு: ம. வென்சஸ்லாஸ் பிரிஸ்
ஒலியமைப்பு: எஸ். சிறில் குலாஸ்
ஒப்பனை: சா. பற்றிக்
மேடை நிர்வாகம்: யோ. ஆரோக்கியம் குருஸ்
இசையமைப்பு: சவரியான் லெம்பேட்
பாடகர்: யோ. அலோசியஸ் குலாஸ்

மன்னார் மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த
இந்நாடகம்
வட பிரதேச நாடக விழாவில்
இடம்பெற்றது.

திருகோணமலை கலை வட்டம்
அளிக் கும்

உன் கண்ணில் நீர் வழங்கால்

சுய ஆக்கம்

தனவந்தர் நமசிவாயம்பிள்ளை அனாதையாகிவிட்ட தனது தங்கையின் மகளை எடுத்துப் படிப்பித்து டாக்டர் படிப்புக்காக வெளி நாட்டுக்கு அனுப்பிவைக்கிறார்.

'ஐ' ஸ்பலலிஸ்ட்டாக ஊர் திரும்பும் அளகேசனை தனது மகள் மலர்விழிக்குக் கட்டிக் கொடுத்து, தான் புதிதாக கட்டி எழுப்பிய கண் ஆசுப்பத்திரியையும் அவனுக்கு சீதனமாகக் கொடுக்க எண்ணி இருக்கிறார் அவர், மலர்விழியும் அவன் வரவை வெகு ஆவலுடன் எதிர்பார்க்கிறார்.

அளகேசன் வரும்பொழுது ரீடா என்னும் ஒரு குருட்டுப் பெண்ணையும் அழைத்து வருகிறான். ரீடா தனது பேசன்ட் மட்டுமே வேறு எதுவித நினைவுமில்லை என்றான் அளகேசன். ரீடாவோ அளகேசன் தன்னை நேசிப்பதாகவும் கண்பார்வை கிடைத்ததும் அவன் தன்னையே விவாகம் செய்துகொள்ள இருப்பதாகவும் கூறுகிறார்.

ரீடாவின் பார்வை கெட்டதற்கு தானே காரணமென்றும், ஏற்பட்ட விபத்தில் அவள் பார்வை இழந்தது போல் தான் ஆண்மையை இழந்துவிட்டதால் தன்னால் யாரையும் கட்ட முடியாது என்றும் கூறி தனது விழிகளை எடுத்து ரீடாவுக்குப் பொருத்திவிடுமாறும் கூறி இறந்துவிடுகிறார்.

50, கடற்காட்சி வீதி,
திருகோணமலை.

எழுதியவர்: } கே. கே. மதிவதன்
நெறியாளர்: }
பொறுப்பாளர்: }

நமசிவாயம்பிள்ளை: என். கருணாநிதி
பாலகிருஷ்ணன்: பி. ரேசு அருளப்பு
அளகேசன்: கே. சிவபாதவிருதையர்
கண்ணையா: த. மயில்வாகனம்
சன்முகம்: வி. ஏ. தங்க வேலாயுதம்
டாக்டர் பாஸ்கர்: என். எம். இராசரெத்தினம்
மலர்விழி: செல்வி கௌரி வேதநாயகம்
ரீடா: செல்வி விமலா சின்னப்பு

காட்சி அமைப்பு: ஏ. எம். சேவியர்
ஒளியமைப்பு: } எஸ். கே. பஞ்சரெத்தினம்
ஒலியமைப்பு: }
ஒப்பனை: } பி. ரேசு அருளப்பு
மேடைநிர்வாகம்: }
இசையமைப்பு: எஸ். கே. பஞ்சரெத்தினம்
பாடகர்: 1 ஜே. ஆர். அலெக்ஸாண்டர்
2 திருமதி ம. சோமகேசன்

திருகோணமலை மா வட்டத்தைச்
சேர்ந்த இந்நாடகம்
கிழக்குப் பிரதேச நாடக விழாவில்
இடம் பெற்றது.

உயர் தமிழ் கலாமன்றம்
அளிக்கும்

துரோணர்

பாரம்பரியம்

மகாபாரதக் கதையின் முக்கிய கதா பாத்திரம்தான் துரோணர். இவரிடம் கௌரவர்கள், பஞ்சபாண்டவர்கள் ஆகியோர் போர்ப் பயிற்சி பெற்றவர்கள். இவர் பால்ய வயதில் பாஞ்சால தேசத்தின் இளவரசன் துருபதனுடன் ஒரே இடத்தில் கல்வி கற்றதன் நிமித்தம் நண்பரானார். இருவரும் பிரிந்த பின்பு துருபதன் மன்னனாகிறார். துரோணர் ஏழ்மை நிலையை அடைகிறார். தங்கள் ஏழ்மையைப் போக்கத் தன் நண்பன் துருபதமன் னரிடம் சென்று வருவதாகத் தன் மனைவி யிடம் கூறிச் சென்ற துரோணர் துருபத மன் னனால் அவமானப்படுத்தப்படுகிறார். மன்ன னுக்குப் புத்தி புகட்டுவதாக சபதம் செய்த துரோணர், வாலிப வயதினரான தூரியோ தனன், கர்ணன், அர்ச்சுனன் ஆகியோருக்குப் போர்ப் பயிற்சியளித்து முதல் இருவரையும் மன்னரிடம் அனுப்புகிறார். அவர்கள் போரில் தோற்றுவிடுவர, அர்ச்சுனன் சென்று, சமர் புரிந்து, வென்று மன்னனைத் துரோணர் முன்னிலையில் நிறுத்துகிறார். தன் நிலை உணர்ந்த மன்னன் மனந் திருந்துகிறான்.

தாழ்வுபாடு,
மன்னார்.

பொறுப்பாளர் } த. பறுனாந்து பிரிஸ்
நெறியாளர் }

துரோணர்: நக்கிலாஸ் டலிமா
துருபதன்: த. சந்தியோகு பிரிஸ்
தூரியோதனன்: கு. ராஜா குருஸ்
கர்ணன்: செ. ஜெயசீலன் டலிமா
அர்ச்சுனன்: தா. தேவசகாயம் குருஸ்
துரோணர் மனைவி: கு. வசந்தி குருஸ்
மன்னன் மனைவி: ச. ஞானம் டயஸ்

ஓப்பனை: அ. அன்றன் கூஞ்சு
பக்கப்பாட்டு: ச. செப்ஸரியான் டயஸ்
ச. எட்மன்ட் பர்டாஜே
செ. சூசையப்பு டலிமா
ச. மரிய ரூஸ் டயஸ்
ச. மலர் பர்டாஜே
ப. விஜி பிரிஸ்

மன்னார் மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த
இந்நாடகம்
வடபிரதேச நாடக விழாவில்
இடம்பெற்றது.

மதியரசி கலைக் குழு
அளிக்கும்

காதலே நீ வாழி

சுய ஆக்கம்

மன்னன் மார்த்தாண்டனது அரசு நர்த்தகியாக அறிமுகமாகிறான் கயல்விழி. அவள் மீது மையலாகும் மன்னன் அவளது உருவத்தைச் சிலையாக்கி அதனை தன் கண் எதிரே எந்நேரமும் வைத்து ரசிக்க விரும்புகிறான். கயல்விழியைச் சிலையாக்க சிற்பி சித்திராங்கதன் வரவழைக்கப்படுகிறான். சிற்பிக்கும் கயல்விழிக்கும் காதல் மலர்கிறது. தான் விரும்பிய கனி தனக்குக் கிடைக்காது மாற்றான் ஒருவனுக்குக் கிடைப்பதா என மன்னன் வெகுண்டெழுகிறான்.

தன் ஆட்சிக்கு உட்பட்ட எதுவும் தன் வயப்பட்டே தீரவேண்டும் எனவும் சாதாரண ஒருவனுக்கு அதனை அடையும் உரிமை இல்லை எனவும் மன்னன் நினைக்கிறான். மன்னவனே ஆளுவும் பொன்மலையே தந்தாலும் தன் உரிமையை விட்டுக் கொடுக்க முடியாது என மறுக்கிறான் சிற்பி. அதிகாரம் வென்றுவிட சிற்பியின் கைகள் சிதைக்கப்பட்டு விடுகின்றன. சீறி எழுகிறான் கயல்விழி. தன் காதலனின் கலை அழிந்தபின் தான் ஆடுவதில்லை என சதங்கையைக் கழற்றி எறிகிறான். மன்னனது கண்கள் திறக்கின்றன மாந்தர் தவறு செய்தால் வேந்தன் தீர்ப்பளிப்பான். வேந்தன் தவறு செய்தால்... தானே தன்னைத் தண்டித்துக்கொள்கிறான்.

காதல் வாழுகிறது.

ஆணவம் அழிகிறது.

50, கடற்காட்சி வீதி,
திருகோணமலை.

எழுதியவர் } கே. கே. மதிவதனன்
நெறியாளர் }
பொறுப்பாளர்: திருமதி. ம. மங்கையர்க்கரசி

அரசன்: எஸ். ஏ. கந்தசாமி
அமைச்சர்: வி. இராசேந்திரம்
ராஜகுரு: த. மயில்வாகனம்
சிற்பி: என். எம். இராசரெத்தினம்
தவசீலன்: எஸ். இராஜேந்திரப்பிரசாத்
சேவகன்: வி. ஏ. தங்கவேலாயுதம்
கயல்விழி: செல்வி கௌரி வேதநாயகம்

காட்சியமைப்பு: ஏ. எப். சேவியர்
ஒலியமைப்பு } எஸ். கே. பஞ்சரெத்தினம்
ஒலியமைப்பு }
ஒப்பனை } பி. ரோசு அருளப்பு
மேடைநிர்வாகம் }
இசையமைப்பு: எஸ். கே. பஞ்சரெத்தினம்
பாடகர்: 1 நா. சுந்தரலிங்கம்
2 திருமதி ம. சோமகேசன்
3 ஜே. ஆர். அலெக்சாண்டர்

திருகோணமலை மாவட்டத்தைச்
சேர்ந்த இந்நாடகம்
கிழக்குப் பிரதேச நாடக விழாவில்
இடம்பெற்றது.

மட்டுநகர் குருநாதன் நாடக
இலக்கிய மன்றம்
அளிக்கும்

ஒரு மலர் கருகியது

சுய ஆக்கம்

சிறுவயதில் தாயை இழந்த பியாந்தியை தகப்பன் தருமலிங்கம் வளர்த்து வருகிறார். தகப்பன், மகளின் சம்மதமின்றி காந்தி பக்தனாகிய சுரேசுக்கு மகளை திருமணம் செய்து வைக்கிறார். கணவனாகிய சுரேஷ் தனது மனைவி பியாந்திக்கு தனது முதலிரவில் கணவன் — மனைவி வாழ்க்கை முறையை சத்தியத்தின் வழியில் விளக்குகிறான். இதனால் கவரப்பட்ட பியாந்தி தனக்கும் தனது காதலன் நல்லநாதனுக்கும் ஏற்பட்ட உறவையும் தான் களங்கப்பட்டவள் என்ற உண்மையையும் — நல்லநாதன் வேறு ஒரு பெண்ணைத் திருமணம் செய்து செய்திடையும் கணவனிடம் சொல்கிறான். ஆத்திரமடைந்த சுரேஷ் அதே முதலிரவில் மனைவியை விட்டு வெளியேறி காந்தி சேவை நிலைய நிர்வாகியும் நண்பனுமாகிய குமரனிடம் செல்கிறான். அதிர்ச்சியினால் பியாந்தியின் உயிர் பிரிகிறது. குமரன் நடந்தவைகளை அறிந்து காந்தியின் கொள்கைகளைக் கடைப்பிடிக்கும் சுரேஷ் செய்தது தவறு என்பதை விளக்கி தவறை உணரச் செய்து பியாந்தியிடம் திருப்பி அனுப்புகிறான். தவறை உணர்ந்து மனைவிடம் வந்த சுரேஷ் பியாந்தியின் உயிரற்ற உடலையே காணமுடிந்தது.

கல்லடி,
உப்போடை,
மட்டக்களப்பு.

எழுதியவர் } யோ. இதயராஜா
நெறியாளர் }
பொறுப்பாளர்: கே. ஓ. வி. கே. குருநாதன்

சுரேஸ்: கே. ஓ. வி. கே. குருநாதன்
குமரன்: வி. சண்முகராசா
நல்லநாதன்: ஜே. வி. சி. லேன்
தருமலிங்கம்: யோ. இதயராஜா
பியாந்தி: செல்வி செரின் லேன்
மனம் 1: திருமதி தவமணி லேன்
,, 2: செல்வி ஜீவாதேவி தங்கராஜா
,, 3: செல்வி மனோகரி இராமலிங்கம்

காட்சியமைப்பு: இரா. ஜெயபாலன்
ஒளியமைப்பு } சுந்தரம்ஸ்
ஒலியமைப்பு }
ஒப்பனை: ந. அருளானந்தம்
மேடை நிர்வாகம்: ஜே. வி. சி. லேன்
இசையமைப்பு: ஜி. எஸ். லோப்பஸ்

மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தைச்
சேர்ந்த இந்நாடகம்
கிழக்குப் பிரதேச நாடக விழாவில்
இடம்பெற்றது.

சிலோன் யுனைடெட் சினி ஆட்ஸ்
அளிக்கும்

எமர்ஜென்சி

சுய ஆக்கம்

1971ம் ஆண்டு கலவரத்தின்போது அவசரகால சட்டமாகிய நான் அமைதியை நிலைநாட்ட முயன்றேன் ஆனால் சில சதிகாரர்கள் என்னை தமக்கு சாதகமாக பயன்படுத்தியதால் எனது மரியாதை மக்களிடையே தப்பாக வெளிப்பட்டது.

இந்த சேரி பகுதியில் வாழும் முத்து, வள்ளி, அப்புஹாமி, சுந்தரம், கிழவன் ஆகியோர்களுடைய வாழ்வில் என்னை பயன்படுத்தி வேலுசாமி தனது தேவையை எப்படி பூர்த்தி செய்து கொண்டான் என்பதை அவசரகால சட்டமாகிய நான் உங்களிடம் கூற விரும்புகிறேன்.

எழுதியவர்:

நெறியாளர்:

பொறுப்பாளர்:

ஆர். திவ்வியராஜன்

வேலுசாமி:

லோரன்ஸ் கிழவன்:

சுந்தரம்:

இன்ஸ்பெக்டர்:

சார்ஜன்ட்:

முத்து:

அப்புஹாமி:

வள்ளி:

பிலேந்திரன்ராஜா

கே. ஜி. கோமகன்

மோகன்குமார்

ஆர். மகேந்திரகுமார்

தினேஷ்குமார்

ஆர். டி. ராஜா

எஸ். ஏ. கீர்த்தி

மல்லிகா

காட்சியமைப்பு:

ஒப்பனை:

ஒளியமைப்பு:

இசையமைப்பு:

எஸ். வி. இரன்ஜன்

சனாத் விஜேவர்தனா

எம். வி. எட்வர்ட்

எம். மோகன்ராஜ்

இல. 45 ராவுத்தர் கட்டிடம்

நுவரெலியா.

நுவரெலியா மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த

இந்நாடகம்

மத்திய பிரதேச நாடக விழாவில்

இடம்பெற்றது.

புசல்லாவ புத்தொளி கலா
மன்றம் ஒளிக்கும்

துயரத்தின்

சுவடுகள்

சுய ஆக்கம்

ஒரு தேயிலைத் தோட்டத்து துரையை தனது வலையில் போட்டுக் கொண்டு பல கொடுமைகளை ஏழை மக்களின் மத்தியிலே நடத்திவருகிறார் கண்டாக்கையா. சிவா படித்து அரசாங்க உத்தியோகம் பார்க்க வேண்டும் என்பது தந்தை சாமிக்கண்ணு வின் இலட்சியமாகும். கண்டாக்கையாவின் கொடுமையால் சிவாவின் குடும்பம் சின்ன பின்னமாகியது. சிவா அநாதையாகினான். தோட்டத்தில் தானும் ஒரு தொழிலாளியாக வேலை செய்கிறான். தொழிலாளர்களை ஒன்று திரட்டி கண்டாக்கையாவுக்கு எதிராகப் போராடுகிறான். இப்போராட்டத்தின் முடிவில் சிவா சிறை செல்ல வேண்டிய நிலை ஏற்படுகிறது. தோட்டத்திற்கு ஒரு புதிய தோட்ட துரை வருவதைத் தொடர்ந்து கண்டாக்கையா தலைமறைவாகிறார். உண்மை நிலை தெரிந்த பின் சிவா விடுதலையடைகிறான். ஊரை விட்டு ஓட எத்தனிக்கும் கண்டாக்கையாவை தொழிலாளர்கள் பிடிக்கின்றார்கள். சட்டத்தின் பிடியில் கண்டாக்கையா அகப்படுகிறார். புதிய தோட்டத்துரையின் உதவியினாலும், தொழிலாளர்களின் வற்புறுத்தலாலும் புதிய கண்டாக்கையாவாக சிவா நியமிக்கப்படுகிறான்.

329, நுவரெலியா வீதி,
புசல்லா.

எழுதியவர்
நெறியாளர்
பொறுப்பாளர்

சி. ஜெகநாதன்

சிவா:	என். கிருஸ்ணமூர்த்தி
கண்டாக்கையா:	சி. ஜெகநாதன்
சாமிக்கண்ணு:	எம். செல்லத்துரை
மாணிக்கம்:	எஸ். கிறிஸ்டி
முனுசாமி:	எஸ். சண்முகதாஸன்
செல்லு:	ஆர். ரெங்கசாமி
அந்தனி	கே. பாஸ்கரன்
தலைவர்:	ஏ. கதிரசேன்
புதிய தோட்டத்துரை:	ஏ. தங்கராஜா
இன்ஸ்பெக்டர்:	பி. தேவராஜ்
ரவுடி:	எஸ். மொகமட் வகீர்
கான்ஸ்டபிள்:	எஸ். சிவானந்தன்
முதலாளி:	எஸ். அருணகிரி
தொழிலாளி: 1	சத்தியமூர்த்தி
„ 2	எஸ். குருநாதன்
„ 3	ஜே. சிநிசேனா
மாரியாயி:	ஆர். கஜாதா ரீடா
மாலா:	எஸ். கலையரசி
பார்வதி:	எம். சுப்புலட்சுமி
தேவி:	ஆர். கதிர்மதி

காட்சியமைப்பு:	} எஸ். நடன சண்முகதாஸன்
ஒளியமைப்பு:	
ஒப்பனை:	ஆர். சாரங்கபாணி
மேடை நிர்வாகம்:	கே. சிவலிங்கம்
பாடகர்:	டி. ஸ்மாலிகா
	டி. கரையா பேகம்

கண்டி மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த
இந்நாடகம்
மத்திய பிரதேச நாடக விழாவில்
இடம் பெற்றது.

லிட்டில் ஸ்டேஜ்
அளக்கும்

அலைகள்

தழுவல்

அலைகடலில் தங்கள் வாழ்க்கைப் பயணத்தைத் தொடரும் மீனவ சமூகத்தில் ஜானகி என்ற அபலை வந்து சேர்கிறாள். அவளுக்கு மரியதாஸ் வாழ்வளிக்கிறான். ஒரு நாள் அவள் வாழ்க்கையில் பழைய காதலன் ராஜா எதிர்ப்படுகிறான். ராஜா அந்தக் குடும்பத்தில் ஒருவனாக இணைந்துவிடுகிறான். ஒருநாள் மீன் பிடிக்கச் சென்ற மீன்வர்கள் ஓடன் மரியதாஸ், ராஜா, பேதுரு, பீட்டர் ஆகிய நால்வரும் அலைகடலிலே ஏற்பட்ட கொந்தளிப்புக்குப் பலியாகி, ராஜா ஒருவனே மீள்கிறான். மரியதாசின் ஆசையை நிறைவேற்றுவதாகக் கூறி மேரியைப் பல்கலைக் கழகம் வரை அனுப்பிப் படிக்க வைக்கிறான். அங்கே குசைப்பிள்ளை முதலாளியின் மகன் ஜோசப்புக்கும் மேரிக்குமிடையே காதல் மலர்ந்துவிடுகிறது. பின்னர் மேரி ஊர்திரும்புகிறாள். ராஜா மேரியும் ஜோசப்பும் இணைவதை விரும்பவில்லை. ஒருநாள் மது போதையில் மேரியைக் கெடுத்துவிடுகிறான். இதனை அறிந்த ஜானகி ராஜாவின் குழந்தை தான் மேரி என்ற உண்மையை அவனிடம் சொல்லி அவனைத் துன்பாக்கியினால் சுட்டுவிடுகிறாள். பின் தன்னையும் சுட்டுக் கொள்ளப் போகும்போது அலைகடலிலிருந்து தப்பி வந்த மரியதாஸ் அவளுக்கு மீண்டும் அபயமளிக்கிறாள்.

57, மகிந்த பிளேஸ்,
கிருலப்பனை,
கொழும்பு-6.

எழுதியவர் }
நெறியாளர் }

பொறுப்பாளர்

அந்தனி ஜீவா

கலைச்செல்வன்

ராஜா எம். எம். ஏ. லத்தீம்
மரியதாஸ் ஆர். பி. மகாராஜா
பேதுரு எஸ். சத்தியன்
பீட்டர் இராஜேந்திரன்
குசைப்பிள்ளை எஸ். செல்வராஜ்
ஜோசப் எம். எஸ். சஸ்வரன்
சிமியோன் ஜோசப்
ஜானகி ஜெயதேவி
மேரி மகேஸ்வரி

காட்சியமைப்பு ராஜேந்திரன்
ஒளியமைப்பு டேன் அமரசிங்க
ஒப்பனை சஞாத் விஜயவர்த்தன
மேடை நிர்வாகம் வி. முனிஸ்வரன்
இசையமைப்பு கே. எம். சவாஷிர்

கொழும்பு மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த
இந்தநாடகம்
மேற்குப் பிரதேச நாடக விழாவில்
இடம்பெற்றது.

தொழிற் திணைக்களத் தமிழ்க்
கவின் கலை வட்டம்
அளிக்கும்

பயணம்

தழுவல்

கண்டியிலிருக்கும் தனது கணவன் சங்கரனைச் சந்திக்கத் தன் இரு பிள்ளைகளோடும், தந்தையோடும் பயணமாகிறான், சாந்தி. தன் பயணத்தின் நோக்கத்தை அவள் தன் பிள்ளைகளான கண்ணனுக்கும், மதுவுக்கும் மறைத்து, 'அப்பா ஆஸ்பத்திரியில் சுகயீனமாக இருப்பதாக' பொய் சொல்கிறான். வழியில் கண்ணன் தன் தங்கைக்குத், தான் அதற்கு முன்னரும் கண்டிக்குத் தன் தந்தையோடு வந்ததையும் பெரகரா பார்த்ததையும் விபரிக்கிறான். ஆனால், தன் தந்தை வேறொரு ஏழைத் தொழிலாளியின் பர்லை அபகரித்துக்கொண்டதை அவன் அவளுக்கு மறைத்துவிடுகிறான். கண்டி — போகம்பரைச் சிறைச்சாலையில் பிள்ளைகள் தங்கள் தந்தையைச் சந்திக்கிறார்கள். தமது சிறு பரிசுகளைக் கொடுக்கிறார்கள். பின் சாந்தி கணவனைச் சந்திக்கிறான். சங்கரனுடன் காதல் புரிந்ததும் — திருமணமாகாமலே கர்ப்பவதியானதும் — கொழும்புக்கு ஓடி வந்ததும் — சங்கரன் வேலை தேடிச் சேர்ந்ததும் — திடீரென்று அவன் பணக்காரனாகியதும் — பொலிஸ் அவனைக் கொலை, கொள்ளைக் குற்றச்சாட்டுகளின் கீழ் கைது செய்ததும் — சங்கரன் தூக்குத் தண்டனைக்குத் தீர்க்கப்பட்டதும் — அவளது நெஞ்சில் நிழலாடுகின்றன. சங்கரன் தன்னை மன்னிக்கும்படியும், பிள்ளைகளைக் கவனமாக வளர்க்கும்படியும் கூறித் தன் மரண யாத்திரையைத் தொடங்குகிறான்.

திரும்பி வரும் வழியில் கண்ணன் தாயிடம், 'அப்பாவை எப்போது வீட்டுக்குக் கொண்டு வருவார்கள்' என்று கேட்கிறான். தனது பொய்கள் தோற்றத்தை உணர்ந்த சாந்தி நடுவீதியில் தன் கணவனுக்காக அலறி அழுகிறான்.

தொழிற் செயலகம்,
கொழும்பு - 5.

எழுதியவர்
நெறியாளர்
பொறுப்பாளர்

அன்ரன் முத்துகுமரன்

சங்கரன்: ஐ. உமாபதி கயிலாயநாதன்
சபாபதி: கா. சுப்பிரமணியம்
கோப்பிக்காரன்: அன்ரன் முத்துகுமரன்
தொழிலாளி: பூநகர் குலம்
பலூன் வியாபாரி: மா. காந்திதாசன்
சிறை அதிகாரி: வி. மருதடியான்
இன்ஸ்பெக்டர்: செ. குணசிங்கம்
பொலிஸ் 1: கா. சுப்பிரமணியம்
2: நா. நித்தியானந்தன்
சாந்தி: செஸ்ஸி ஜெயந்தி அப்புக்குட்டி
கண்ணன்: பேபி நிலேசனா மேதர்
மது: பேபி பிரிசிலா மேதர்

காட்சியமைப்பு: வி. குகதாசன்
ஒளியமைப்பு: இ. பத்மநாதன்
ஒலியமைப்பு: அன்ரன் முத்துக்குமரன்
ஒப்பனை
மேடை நிர்வாகம் } மு. செல்வத்துரை

கொழும்பு மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த
இந்நாடகம்
மேற்குப் பிரதேச நாடக விழாவில்
இடம்பெற்றது.

திருவள்ளூர் கலா நாடக மன்றம்
அளிக்கும்

பக்க நகலு்

பாரம்பரியம்

தென்விந்தியாவிலே ஆதனூர் என்ற கிராமத்தில் வேதியர் அம்பலவாணர் என்ற தனவந்தர் இருந்தார். அவருக்கு நாற்பது வேலி பூமி நெற்காணி இருந்தது. பண்ணை வேலைகளைக் கவனிப்பது நந்தன் என்னும் புலையன். நந்தனின் இனத்தவர்கள் வேதியரின் அடிமைகள்; பண்ணைக் கூலியாட்கள். அதிலே நந்தன் ஏனைய புலையர்களை ஏன் பண்ணை வேலைகளைக் கவனிப்பவன், சிதம்பரம் போக நந்தன் ஆசை கொண்டான். வேதியரிடம் சென்று சிதம்பரம் செல்ல அனுமதி கேட்டான். வேதியர் கடும் கோபம் கொண்டு உன்னைப் போன்ற புலையர்கள் சிதம்பரம் போகக்கூடாது, சிதம்பரம் என்று சொல்லலாகாது என அடித்துத் துரத்தினான். மீண்டும் நந்தன் வேதியரிடம் சிதம்பரம் போக உத்தரவு கேட்கினான். வேதியர் நந்தனைப் பார்த்து, 'அட நந்தா! எனது நாற்பது வேலி பூமி விளைந்த பின் கதிரை அறுத்து மிதித்து நெல்லை வீட்டில் அடுக்கி வைத்து விட்டுப்போ' என்றார். இவ்வாறு பத்து வருட காலமாக நந்தனை ஏமாற்றினார். கவலை அடைந்த நந்தன் சிவனை நினைந்து அழுது புலம்பி உண்ணாமல் உறக்கம் இல்லாமல் கழனி ஓரம் சென்று மரத்தடியில் அயர்ந்தான். சிவன் கனவிலே தோன்றி, நந்தனுக்குக் காட்சி கொடுத்து, 'உனது நாற்பது வேலி பூமியும் விளைந்துவிட்டன. உன் ஆண்டையிடம் காட்டி எனது பதி வந்து சேர்வாய்' என்று சொல்லி மறைந்தார். நந்தனும் அவ்வாறு செய்து சிதம்பரம் சென்றான்.

திருவள்ளூர் சனசமூக நிலையம்
2ம் - வட்டாரம்,
சரவணை.

நெறியாளர்:
பொறுப்பாளர்:

கி. சந்தியா
ச. கதிர்காமு

நந்தனார்:
வேதியர்:
புலையன்:
சிழவன்:
புலையன்:
புலையன்:
புலையன்:
புலையன்:
சிவன்:

ச. கதிர்காமு
என். கணேசன்
கி. சந்தியா
பி. சண்முகலிங்கம்
வி. தெய்வேந்திரன்
மு. இளையதம்பி
எஸ். கோனோஸ்வரி
எ. விஸ்வசிங்காரி

காட்சியமைப்பு:
ஒப்பனை:
மேடை நிர்வாகம்:
வாத்தியக்காரர்:

வே. தெய்வேந்திரன்
ச. கதிர்காமு
பி. சண்முகலிங்கம்
மு. நல்லதம்பி
எஸ். அருமைத்துரை

யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த
இந்நாடகம்
வட பிரதேச நாடக விழாவில்
இடம்பெற்றது.

கலாச்சாரப் பேரவையின்
தேசிய நாடகவிழா சிறப்புற
வாழ்த்துகிறோம்.



கிறீன்லன்ஸ் ஹோட்டல்
லிமிடெட்

3A - சிறபரி கட்டின்ஸ்

பம்பாய்பிட்டி

தொலைபேசி: 81986 - 85592

With Best Compliments of

Messrs. T. MOTCHAM FERNANDO & CO.,

GENERAL MERCHANTS AND
COMMISSION AGENTS,

183, 5th CROSS STREET,
COLOMBO II.

Telephone : 22271

BRANCH :-

T. MOTCHAM FERNANDO

205, KEYZER STREET,
COLOMBO II.

**FOR ANY TYPE OF
PRINTING**

CONTACT :

SRI GANESHAN PRESS

PRINTERS & STATIONERS

26, ABDUL JABBAR MAWATHA
COLOMBO 12.

TELEPHONE : 34148

With Best Wishes

From



UDAYA HARDWARE STORES

**IMPORTER HARDWARE MERCHANTS
GOVERNMENT & STATE CORPORATION SUPPLIERS
SPECIALISTS BRASS, GATE VALVES, WHEEL VALVES,
STEAM PIPE & GI. PIPE FITTING
SANITARY & DRAINAGE FITTING.**

**291, OLD MOOR STREET,
COLOMBO 12.**

Telephone: 33949

With Best Compliments of

NEW MUTHUMEENACHI JEWELLERY
JEWELLERS

**152 B, SEA STREET,
COLOMBO-11.**

Phone: 33164

**நங்கள் மில்க்வைற் தயாரிப்புகளுக்குத் தரும்
ஆதரவின் பயன்**

- ★ வசதி, வாய்ப்பு, பயன் கருதி மரங்களை நடுதல்.
- ★ வீட்டுத்தோட்டம் விருத்தி செய்தல்.
- ★ பனை வளம் பெருக்கிப் பயன் பல பெறுதல்.
- ★ பசளை தரும் செடிகள் மரங்களை உண்டாக்குதல்.
- ★ ஊர்கள் தோறும் குளங்களை ஆழமாக்கி மழை நீரைத் தேக்குதல்.
- ★ சனசமூக நிலையங்களில் வாசிக்க வழி செய்தல்.
- ★ பக்தி நெறியில் பரமனைப் பணிந்து வாழப் பயிற்றுதல்.
- ★ எல்லோரும் எல்லோருக்கும் சேவை செய்தல்.
- ★ வள்ளுவர் நெறியில் வையகம் வாழ வழி வகுத்தல்.
- ★ எல்லோரும் யோகாசனம் பயில வைத்தல்.

மில்க்வைற் சவர்க்காரத் தொழிலகம்,

த. பெ. இல. 77, யாழ்ப்பாணம்.
தொலைபேசி: - 7233.

கிளை: - 79, மெசெஞ்சர் வீதி,
கொழும்பு - 12.
தொலைபேசி: - 36063.

With Best Compliments from

It's Top Rank



**in economy style
colour & service**

Here's an exciting new De Luxe range of Rank Arena colour Television that employs the very latest electronic techniques from the world famous Rank Organization. In-built voltage stabiliser programme selection combining sensor touch & digital channel indication with Automatic frequency control are just a few features of this outstanding TV set. The well proven Ultrasonic Remote Control changes channels and mutes sound instantly.

Backed by a one year's guarantee and a reliable after-sales service... Rank Arena Colour TV... it's top rank in quality and value for money.

20" Screen Rs. 9,950/-

22" Screen Rs. 11,750/- 26" Screen Rs. 14,250/-

CEYLON THEATRES LTD

Sole Distributors:
8, Sir Chittampalam A. Gardiner Mawatha, Colombo 2.
Telephone: 31243

Electro Acoustics

Exclusive Sales & Service Agents
283, Galle Road, Colombo 3. Telephone: 20814



RANK ARENA
COLOUR TV

(Including Ultrasonic Remote Control)

IMAGE

*With Best Compliments
from*

NEGOMBO GOLD HOUSE

182, MAIN STREET,
NEGOMBO.

Phone: 031 - 2306

தேசிய நாடகவிழா சிறப்பு
வாழ்த்துகிறோம்.

★
Fancy Printers

Printers & Stationers

**38, Jampettah Street,
Colombo 13.**

Telephone: **22444**

விழா இனிதே வெற்றிபெற
எங்கள் நல் வாழ்த்துக்கள்

ஜெனியெட் ஸ்டோர்ஸ்

169, பேங்க்சால் தெரு,
கொழும்பு - 11.

தந்தி: "ஓக்ஸ்லி"

தொலைபேசி எண்:-

35311

35377

தரமான

துரிதமான

அழகான

அச்சு வேலைகளுக்கு

குமரன் அச்சகம்

201, டாம் வீதி

கொழும்பு 13.

தொலை: 88930

With Best Compliments from:

SP PERIANNAPILLAI & CO,

DEALERS IN TEXTILES AND GROCERIES

**180, SECOND CROSS STREET,
COLOMBO - II.**

Phone: 25738

தேசிய நாடக விழாவிற்கு
வாழ்த்துக்கள்

கலைஞர்களுக்கு

நாடக மலர்கள்

நாடக டிக்கட்டுகள்

நாடக விளம்பரங்கள்

விசேட விலையில்

அச்சிட்டு தரப்படும்

நிய ராஜமணி பிரின்டர்ஸ்

148. லெயாட்ஸ் பிராட்வே,

கொழும்பு - 14.

வளர்ந்துவரும்
ஈழத்து தமிழ் சினிமாத்துறைக்கு
கலாசார பேரவையின்
தேசிய நாடகவிழா,
நற்கலைஞர்களை நல்கட்டும்.

லிபர்டி பிலிம்ஸ்.

V. K. T. பொன்னுச்சாமி
M. G. இன்குமார்
கலைச்செல்வன்

நான் உங்களில் ஒருவன்

நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்
நான் உங்களில் ஒருவன்

With Best Compliments

from

VIJAYA TRADERS

DEALERS IN ALL VARIETIES OF LOCALLY - PRODUCED
RICE, SAMBA, KORA, COUNTRY RICE ETC.

PLEASE CONTACT US TO: 36119

84, OLD MOOR STREET,
COLOMBO 12.

தேசிய நாடகவிழா பரிசில்கள்

சிறந்த நாடகம்	ஐகுதிபதி விருது - பிரதம மந்திரி விருது
சிறந்த பிரதி	ரூபாய் 1000/-
சிறந்த நெறியாளர்	ரூபாய் 1000/-
சிறந்த இசையமைப்பாளர்	ரூபாய் 1000/-
சிறந்த காட்சியமைப்பாளர்	ரூபாய் 1000/-
சிறந்த நடிகர்	ரூபாய் 1000/-
சிறந்த நடிகை	ரூபாய் 1000/-
சிறந்த துணை நடிகர் (1)	ரூபாய் 250/-
சிறந்த துணை நடிகர் (2)	ரூபாய் 250/-
சிறந்த துணை நடிகை (1)	ரூபாய் 250/-
சிறந்த துணை நடிகை (2)	ரூபாய் 250/-

பிரதேச நாடகவிழா பரிசில்கள்

முதலாவது சிறந்த நாடகம்	ரூபாய் 500/-	வட பிரதேசம்
இரண்டாவது சிறந்த நாடகம்	ரூபாய் 250/-	வட பிரதேசம்
முதலாவது சிறந்த நாடகம்	ரூபாய் 500/-	மத்தியப் பிரதேசம்
இரண்டாவது சிறந்த நாடகம்	ரூபாய் 250/-	மத்தியப் பிரதேசம்
முதலாவது சிறந்த நாடகம்	ரூபாய் 500/-	மேற்குப் பிரதேசம்
இரண்டாவது சிறந்த நாடகம்	ரூபாய் 250/-	மேற்குப் பிரதேசம்
முதலாவது சிறந்த நாடகம்	ரூபாய் 500/-	கிழக்குப் பிரதேசம்
இரண்டாவது சிறந்த நாடகம்	ரூபாய் 250/-	கிழக்குப் பிரதேசம்

இலங்கை கலாசாரப் பேரவைத் தமிழ் நாடக ஆலோசனைக் குழு

1. கலாநிதி ஆ. கந்தையா (தலைவர்)
2. திரு. எஸ். பொன்னுத்துரை (செயலாளர்)
3. திரு. வீ. கே. டி. பாலன்
4. திரு. ஆ. இராஜகோபால்
5. திரு. சி. வி. இராமையா
6. கலாநிதி. இ. பாலசுந்தரம்
7. திரு. எம். சின்னையா
8. ஜனாப். காமில் அசாத்
9. திரு. ஜோர்ஜ். இ. கப்ரியல்
10. திரு. கே. சி. லோகேஸ்வரன்
11. ஜனாப். எம். எம். மக்கீன்

நன்றிகள்

நாடக விழாவின்
சகல மட்டங்களிலும்

பங்குபற்றிய

நாடகக் கலைஞர்களுக்கும்,

நாடகக் கலையின்

வளர்ச்சியை நாடி

நல்லுதவிகள் செய்த

நாடக ஆர்வலர்களுக்கும்,

நாடகம் வளர

ஊக்கம் அளிக்கும்

பத்திரிகையாளர்களுக்கும்,

நாடக

சுவைஞர்களுக்கும்.

இலங்கை கலாசாரப் பேரவை
தமிழ் நாடக ஆலோசனைக் குழுவினர்.

இலங்கைக் கலாசாரப் பேரவையின்
தேசிய நாடக விழாவுக்கு

இலங்கையின் தேசியப்பற்றுக் கொண்ட
நட்சத்திரப் பத்திரிகையான



'GEETHA'
MOST POPULAR DRAMA CINEMA STAR TAMIL MAGAZINE
IN SRI LANKA.

வழங்கும் நல்வாழ்த்துக்கள்

கீதா மஹால்,
எண் 79, சென் ஜோசப் வீதி,
கொழும்பு 14.
தொலைபேசி: 33625

தமிழ்நெஞ்சன்
ஜெயசீலன்

1980

பெப்ரவரி 6 புதன்

மரியாலயா கலைமன்றம் அளிக்கும்
“ஊசியும் நூலும்”

.. 7 வியாழன்

நாடக அரங்கக் கல்லூரி அளிக்கும்
“பொறுத்தது போதும்”

.. 8 வெள்ளி

களுதாவலைக் கலைக்கழகம் அளிக்கும்
“ஜானகி கல்யாணம்”

.. 9 சனி

கலை-கலாசார மன்றம் அளிக்கும்
“வேட்டை”

.. ” ”

மல்லிகா கலையரங்கம் அளிக்கும்
“காமன் கூத்து”

.. 10 சூரியி

திருகோணமலை கலைவட்டம் அளிக்கும்
“உன் கண்ணில் நீர்வழிந்தால்”

.. ” ”

உயர் தமிழ் கலாமன்றம் அளிக்கும்
“துரோணர்”

.. 11 திங்கள்

மதியரசி கலைக்குழு அளிக்கும்
“காதலே நீ வாழி”

.. 12 செவ்வாய்

மட்டுநகர் குருநாதன் நாடக இலக்கிய மன்றம்
அளிக்கும் “ஒருமலர் கருகியது”

.. 13 புதன்

சிலோன் யுனைடெட் சினியாட்ஸ் அளிக்கும்
“எம்ர்ஜன்சி”

.. 14 வியாழன்

புசல்லாவ புத்தொளி கலாமன்றம் அளிக்கும்
“துயரத்தின் சுவடுகள்”

.. 15 வெள்ளி

லிட்டில் ஸ்டேஜ் அளிக்கும்
“அலைகள்”

.. 16 சனி

தொழிற்றிணைக்கள தமிழ் கவின் கலைவட்டம்
அளிக்கும் “பயணம்”

.. ” ”

திருவள்ளூர் கலா நாடகமன்றம் அளிக்கும்
“பக்த நந்தனார்”

மாலை 6-30 மணி

ஜோன் டி சில்வா அரங்கம்